

Đang Nhận Quyền Lợi An Sinh Xã Hội? Lo lắng về điều gì sẽ xảy ra với quyền lợi của quý vị khi quý vị làm việc?

Nếu quý vị đang nhận An Sinh Xã Hội Bổ Sung (SSI) và/hoặc Bảo Hiểm Khuyết Tật An Sinh Xã Hội (SSDI), việc hiểu rõ các sự thật về khuyến khích làm việc và hỗ trợ việc làm cho phép quý vị kiểm soát tài chính và chăm sóc sức khỏe của mình trong khi chuyển tiếp sang làm việc và độc lập về tài chính.

Hiểu rõ về các SỰ THẬT!

Những lời đồn:

- Nếu tôi đi làm, tôi sẽ mất quyền lợi tiền mặt
- Nếu tôi đi làm, tôi sẽ mất Medi-Cal hoặc Medicare
- Nếu tôi đi làm và tôi phải nghỉ việc vì tình trạng khuyết tật của tôi, tôi sẽ không thể có lại các quyền lợi

SỰ THẬT là:

- Có nhiều hỗ trợ việc làm để đảm bảo rằng quý vị sẽ không sớm mất quyền lợi tiền mặt
- Có các chương trình Medi-Cal và Medicare đặc biệt dành cho những người khuyết tật làm việc
- Nếu quý vị phải nghỉ việc vì tình trạng khuyết tật của mình, quý vị có thể nhận lại quyền lợi của mình mà không cần phải làm đơn xin mới

Quý vị có biết?

- Quý vị có thể làm được đến **\$59,892** trong năm nay (2015) và có Medi-Cal. **Với chương trình Người Khuyết Tật Làm Việc Medi-Cal, QUÝ VỊ CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC ĐIỀU NÀY!**
- Quý vị có thể tiếp tục nhận Medicare trong khi làm việc.
- Quý vị có thể duy trì Medi-Cal và/hoặc Medicare cùng với bảo hiểm y tế cá nhân của quý vị.

Quý vị muốn biết thêm thông tin? Hãy trao đổi với người cố vấn của quý vị hoặc dự án Kế Hoạch Khích Lệ Làm Việc và Hỗ Trợ (WIPA) về các nguồn thông tin để lập kế hoạch quyền lợi.

Để biết thông tin cụ thể về chương trình Tám Vé Làm Việc, hãy đề nghị người cố vấn của quý vị cung cấp một Bản Sự Kiện Người Hưởng Lợi trong Chương Trình Tám Vé Làm Việc của DOR.

Hỗ Trợ Quý Vị Trong Hành Trình đạt đến Sự Độc Lập Tài Chính!

Có lẽ quý vị đã nghe câu này “*quý vị sẽ mất quyền lợi tiền mặt nếu quý vị đi làm.*” Đây là một quan niệm sai lầm chung. Trên thực tế, Sở An Sinh Xã Hội có các dịch vụ hỗ trợ việc làm và khích lệ làm việc để giúp quý vị chuyển tiếp sang môi trường làm việc và tự lập mà không bị mất quyền lợi sớm.

Hỗ Trợ Việc Làm và Khích Lệ Làm Việc SSI:

- Các Trường Hợp Ngoại Lệ Chung và Thu Nhập Từ Việc Làm
- Chi Phí Liên Quan đến Việc Đi Làm của Người Khuyết Tật (IRWEs)
- Chi Phí Đi Làm của Người Mù (BWEs)
- Kế Hoạch Tự Lập (PASS)
- Trường Hợp Ngoại Lệ Thu Nhập Từ Việc Làm của Học Sinh (SEIE)
- Medi-Cal 1619B

Hỗ Trợ Việc Làm và Khích Lệ Làm Việc SSDI:

- Thời Gian Thử Việc (TWP)
- Thời Gian Điều Kiện Hội Đủ Kéo Dài (EPE)
- Thời Gian Gia Hạn
- Chi Phí Liên Quan đến Việc Đi Làm của Người Khuyết Tật (IRWEs)
- Tiền Trợ Cấp và Các Điều Kiện Đặc Biệt
- Nỗ Lực Làm Việc Không Thành Công (UWA)
- Đạt trung bình
- Medicare dành cho những Người Khuyết tật đi làm
- Tiếp tục Medicare

Hỗ Trợ Việc Làm và Khích Lệ Làm Việc cho cả hai SSI và SSDI:

- Phần 301: Tiếp Tục Thanh Toán theo chương trình VR hoặc Chương Trình Tương Tự
- Nhận lại quyền lợi nhanh chóng (EXR)
- Tấm Vé Làm Việc (TTW)
- Chương Trình Medi-Cal Dành Cho Người Khuyết Tật Làm Việc

Để biết thêm thông tin về những hỗ trợ việc làm và khích lệ làm việc này, hãy vào:

[Disability Benefits 101](http://www.DisabilityBenefits101.org) (www.DisabilityBenefits101.org)

[Ticket to Work](http://www.ChooseWork.net) (www.ChooseWork.net)

[The Red Book](http://www.SSA.gov/redbook) (www.SSA.gov/redbook)

Quý vị quan tâm đến việc tham dự các hội thảo trên trang web về những khích lệ làm việc này? Hãy vào:

[Talent Knows No Limits](http://TalentKnowsNoLimits.com/webinar.html) (TalentKnowsNoLimits.com/webinar.html)